

Prix du Livre Allemand 2018

Roman de l'année

Nominé

2018
deutscher
buch
preis 



© Marcus Höhn

María Cecilia Barbeta
Nacht leuchten
(Nightglowing)
S. Fischer

Jury evaluation

Une silhouette diaphane parcourt les faubourgs argentins : la curieuse Teresa, élève au couvent, fait du porte à porte avec sa statuette fluorescente de Marie. Vivent également dans ce quartier un petit chien hystérique, un mécanicien-auto poète, la propriétaire de la laverie, maniaque de la propreté, et deux policiers bêtes et méchants. Ce roman fourmillant d'idées est un volcan rempli de phrases imbriquées qui le rendent impossible à reposer avant de l'avoir terminé. Cette comédie se déroule dans un décor de plus en plus sombre : nous sommes en 1974, Juan Domingo Perón vient de mourir et la junte militaire se prépare à prendre le pouvoir.

Biography

María Cecilia Barbeta est née à Buenos Aires (Argentine) en 1972. Elle étudie l'allemand langue étrangère et arrive à Berlin en 1996 avec une bourse du DAAD ; une ville qu'elle ne quittera plus. Son premier roman, *Änderungsschneiderei Los Milagros*, paraît en 2008. En 2013, elle est en résidence à la Villa Massimo à Rome. María Cecilia Barbeta vit à Berlin et écrit en allemand.



Contact pour la presse et demandes d'interview:

Julia Giordano
Tél.: +49 (0)69 6062 202
e-Mail: julia.giordano@fischerverlage.de

Droits étrangers:

Elisa Diallo
Tél.: +49 (0)69 6062 328
e-Mail: rights@fischerverlage.de

www.fischerverlage.de

Prix du Livre Allemand 2018

Roman de l'année

Nominé

2018
deutscher
buch
preis 



© Christian Werner

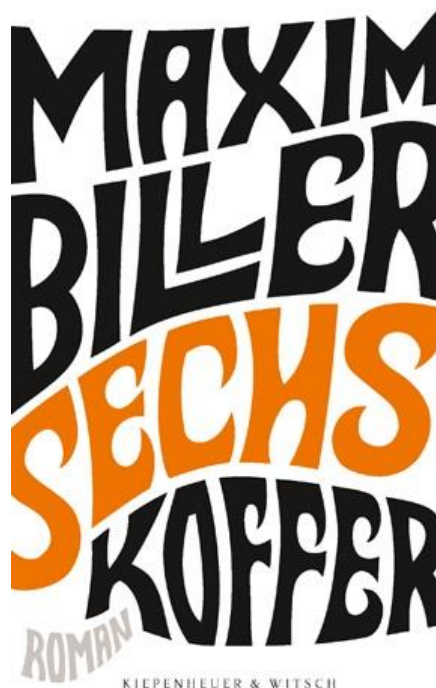
Maxim Biller
Sechs Koffer
(Six Suitcases)
Kiepenheuer & Witsch

Jury evaluation

Maxim Biller déploie l'histoire complexe de sa famille avec un immense talent narratif – en peu de mots, avec un style élégant, laconique, un humour subtil et une grande tendresse pour ses personnages. Le point de départ est la fameuse question de la culpabilité – ici : qui a trahi le grand-père et sa contrebande, et a donc sa mort violente sur la conscience ? En adoptant six perspectives différentes, le narrateur éclaire le sombre secret d'une famille juive russe. Il est question de trahison, de préjugés, de désir, de jalousie, de solidarité familiale et de l'amour qui unit les frères et sœurs, mais aussi de l'impossibilité de s'en tenir à une seule vérité.

Biography

Maxim Biller, né à Prague en 1960, vit en Allemagne depuis 1970. Il est l'auteur de plusieurs romans et recueils de nouvelles. Il est également chroniqueur pour la Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung et Die ZEIT. *Liebe heute*, recueil de nouvelles paru en 2007, a été publié aux États-Unis sous le titre *Love Today*. Dernières publications : les mémoires *Der gebrauchte Jude* (2009), la nouvelle *Im Kopf von Bruno Schulz* (2013) (*Une requête de Bruno Schulz*, 2016) et le roman *Biographie* (2016).



Contact pour la presse et demandes d'interview:

Gudrun Fähndrich

Tél.: +49 (0)221 376 85 38

e-Mail: gfaehndrich@kiwi-verlag.de

Droits étrangers:

Iris Brandt

Tél.: +49 (0)22 376 85 22

e-Mail: ibrandt@kiwi-verlag.de

www.kiwi-verlag.de

Prix du Livre Allemand 2018

Roman de l'année

Nominé

2018
deutscher
buch
preis



© danny merz /
Sollsuchstelle*

Nino Haratischwili
Die Katze und der General
(The Cat And The General)
Frankfurter Verlagsanstalt

Jury evaluation

Le plaisir de l'écriture est perceptible à chaque ligne. Dès la première page, on est happé par cette histoire de crime et de châtement, et on suit fébrilement le plan de vengeance du général. Il entend expier un crime auquel il a lui-même participé durant la guerre de Tchétchénie. Sous le thriller se multiplient les pistes et les questions : quelle répercussion ce « passé toxique » a-t-il sur le présent ? Les guerres ne sont-elles jamais terminées ? Pourquoi cette famille géorgienne vivant en Allemagne a-t-elle la nostalgie de son pays, alors qu'elle y a vécu l'enfer ? Les personnages – tous « coincés entre deux époques et deux mondes » – débordent de vitalité et tout est raconté de manière très imagée et sensuelle : du grand spectacle !

Biography

Nino Haratischwili, née à Tbilissi en 1983, a obtenu de nombreux prix pour son œuvre. Auteure de théâtre et metteuse en scène, son épopée familiale *Das achte Leben (Für Brilka)* (2014) (*La huitième vie (pour Brilka)*, 2017), traduite dans de nombreuses langues, a notamment obtenu le Prix littéraire du Kulturkreis der deutschen Wirtschaft, le Prix Anna Seghers, la bourse du Prix Lessing et, dernièrement, le Prix Bertolt Brecht 2018.



Contact pour la presse et demandes d'interview:

Anne Michaelis
Tél.: +49 (0)69 743 05 596
e-Mail: michaelis@fva.de

Droits étrangers:

Nadya Hartmann
Tél.: +49 (0)69 74 30 55 97
e-Mail: hartmann@fva.de

www.fva.de

Prix du Livre Allemand 2018

Roman de l'année

Nominé

2018
deutscher
buch
preis



© Dagmar Morath

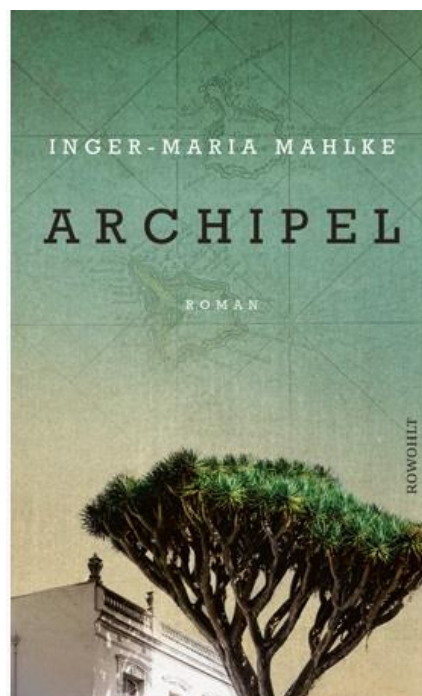
Inger-Maria Mahlke
Archipel (Archipelago)
Rowohlt

Jury evaluation

Archipel, le roman d'Inger-Maria Mahlke, est un vaste voyage dans le temps et jusqu'aux confins du continent européen. Les villes de Ténériffe respirent leur interminable été, mais au milieu de tous ces bruits et senteurs du sud, on sent le courant d'air de tout un siècle. Tandis que les pensionnaires de la maison de retraite font leur dernier bout de chemin, les jeunes s'essaient à de nouveaux espoirs. Un cycle de vies privées qu'Inger-Maria Mahlke relie de manière grandiose à la politique. On feuillette ainsi cent années comme un album rempli d'images précises, à la beauté douloureuse. On rencontre les descendants des conquistadors espagnols et des femmes de ménage majestueuses, on est témoin des ascensions comme des chutes, de l'amour et de la corruption.

Biography

Inger-Maria Mahlke a grandi à Lübeck et Ténériffe. Après des études de droit à la Freie Universität Berlin, elle travaille à l'institut de criminologie de l'université. Elle est lauréate de l'Open Mike Berlin en 2009. Son premier roman, *Silberfischchen*, obtient un an plus tard le Prix Klaus-Michael Kühne. Son avant-dernier roman, *Wie ihr wollt*, fait partie de la seconde sélection du Prix du Livre Allemand



Contact pour la presse et demandes d'interview:

Regina Steinicke
Tél.: +49 (0)40 7272 227
e-Mail: regina.steinicke@rowohlt.de

Droits étrangers:

Carolin Mungard
Tél.: +49 (0)40 72 72 257
e-Mail: carolin.mungard@rowohlt.de

www.rowohlt.de

Prix du Livre Allemand 2018

Roman de l'année

Nominé

2018
deutscher
buch
preis



© Gerald von Foris

Susanne Röckel
Der Vogelgott (The Bird God)
Jung und Jung

Jury evaluation

Der Vogelgott est un livre dérangentant : un roman d'épouvante contemporain, un héritier tardif du romantisme noir. Un être supérieur vêtu de plumes, davantage mythe que réalité, y sème la terreur, en particulier chez ceux qui souhaitent se rapprocher de lui. Sur différents continents, les trois enfants d'une famille versée dans l'ornithologie en perdent presque la raison. Qu'est-ce qui se cache derrière tout cela ? Susanne Röckel n'est pas du genre à dévoiler ses secrets. On reste dans l'atmosphère oppressante du roman bien après en avoir terminé la lecture.

Biography

Susanne Röckel, née à Darmstadt en 1953, fait des études de langues et littérature romanes et allemandes à Berlin et Paris et vit à Munich en tant qu'auteure et traductrice (notamment de Paula Fox, Antonia S. Byatt, Irène Némirovsky et Joyce Carol Oates). Elle a obtenu de nombreuses distinctions, dont le Prix Mara Cassens 1998 et le Prix Tukan 1999.



Contact pour la presse et demandes d'interview:

Anna Jung
Tél.: +49 (0)171 52 77 946
e-Mail: anna.jung@jungundjung.at

www.jungundjung.at

Droits étrangers:

Anna Jung
Tél.: +49 (0)171 52 77 946
e-Mail: anna.jung@jungundjung.at

Prix du Livre Allemand 2018

Roman de l'année

Nominé

2018
deutscher
buch
preis



© Heike Steinweg

Stephan Thome

Gott der Barbaren (God of the Barbarians)

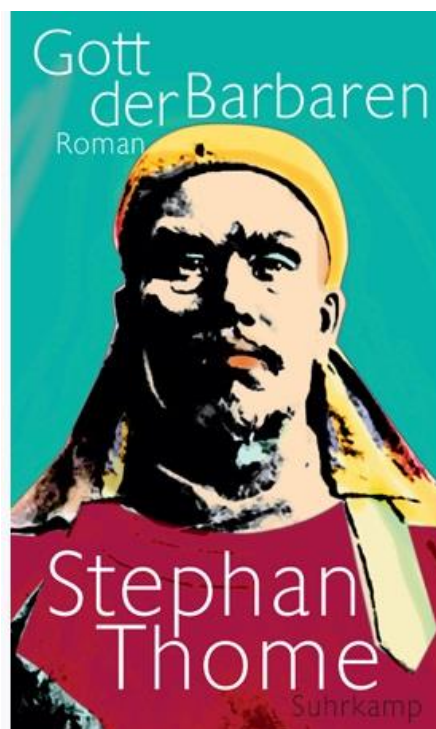
Suhrkamp Verlag

Jury evaluation

Chine, vers 1860. Le gigantesque Empire est mis à l'épreuve : une révolte de fanatiques religieux qui se propage à toute vitesse menace de renverser les structures de la société, tandis que les puissances européennes prennent par la force militaire un accès au marché chinois. Stephan Thome fait le tableau impressionnant d'une époque en proie à d'énormes bouleversements. Le rythme narratif de cette vaste épopée est lent sans être fastidieux, ce que l'on doit notamment à l'élégance de la langue, mais aussi à un sentiment angoissant, celui de voir notre monde dans un miroir qui nous plonge cent-cinquante ans en arrière.

Biography

Stephan Thome est né à Biedenkopf, en Hesse, en 1972. Il fait des études de philosophie et de sinologie et vit et travaille dix ans en Asie orientale. Ses romans *Grenzgang* et *Fliehkräfte* font partie de la seconde sélection du Prix du Livre Allemand (2009 et 2012). Il obtient le Prix littéraire de Berlin en 2014. Stephan Thome vit à Taïpeh.



Contact pour la presse et demandes d'interview:

Gerrit ter Horst

Tél.: +49 (0)30 740 74 4 298

e-Mail: terhorst@suhrkamp.de

www.suhrkamp.de

Droits étrangers:

Nora Mercurio

Tél.: +49 (0)30 740 744 231

e-Mail: mercurio@suhrkamp.de

Communiqué de presse

Prix du Livre Allemand 2018 : les six finalistes

Le jury a choisi les six romans de la seconde sélection du Prix du Livre Allemand 2018 :

- María Cecilia Barbeta : **Nachtleuchten** (S. Fischer, août 2018)
- Maxim Biller : **Sechs Koffer** (Kiepenheuer & Witsch, septembre 2018)
- Nino Haratschwili : **Die Katze und der General** (Frankfurter Verlagsanstalt, août 2018)
- Inger-Maria Mahlke : **Archipel** (Rowohlt, août 2018)
- Susanne Röckel : **Der Vogelgott** (Jung und Jung, février 2018)
- Stephan Thome : **Gott der Barbaren** (Suhrkamp, septembre 2018)

Christine Lötscher (critique littéraire indépendante), porte-parole du jury du Prix du Livre Allemand 2018, commente la sélection : « Le passé n'est pas mort, il n'est même pas passé – la formule célèbre de Faulkner, écrite en 195, rest comme une devise implicite de la littérature de langue allemande cette année. Les six romans que le jury a jugés les plus réussis nous emmènent dans le passé ou dans des strates mythiques de la réalité, de manière ludique, spéculative, inventive ; on y trouve une élégance laconique, une précision douce-amère, une lenteur épique, une violence prête à exploser. Ces voyages dans l'espace et le temps ne nous livrent pas de réponses, et encore moins des vérités simples. C'est avec une fascination d'autant plus grande que le lecteur ou la lectrice plonge dans des compositions narratives polyphoniques et dans la sensualité d'une époque qui renvoie toujours aussi à la nôtre. »

Depuis l'appel à candidature, les sept membres du jury ont examiné 199 titres parus entre octobre 2017 et le 11 septembre 2018.

Font partie du jury du prix du Livre Allemand 2018, outre Christine Lötscher : Christoph Bartmann (Goethe-Institut Varsovie), Luzia Braun (ZDF), Tanja Graf (Literaturhaus Munich), Paul Jandl (critique littéraire indépendant), Uwe Kalkowski (blog littéraire Kaffeehaussitzer) et Marianne Sax (librairie Marianne Sax, Frauenfeld).

Avec le Prix du Livre Allemand, la Börsenverein des Deutschen Buchhandels Stiftung (Fondation de l'Association des Éditeurs et Libraires Allemands) désigne le meilleur roman germanophone de l'année. Le lauréat se verra remettre la somme de 25 000 euros ; quant aux cinq finalistes, ils recevront

2500 euros chacun. La remise du Prix aura lieu le 8 octobre 2018 à l'hôtel de ville de Francfort, en ouverture de la Foire du Livre.

Le Prix du Livre Allemand est décerné par la Börsenverein des Deutschen Buchhandels Stiftung. Il bénéficie du soutien de la Fondation de la Deutsche Bank ; sont également partenaires du Prix : la Foire du Livre de Francfort et la Stadt Frankfurt. La Deutsche Welle soutient le Prix du Livre Allemand en assurant sa promotion en Allemagne et à l'étranger. La remise du Prix pourra être suivie en live stream sur www.deutscher-buchpreis.de. Deutschlandfunk et Deutschlandfunk Kultur la diffuseront également dans le cadre de l'émission Dokumente und Debatten en radio numérique et sur www.deutschlandradio.de/debatten .

À partir du 26 septembre, on trouvera une traduction anglaise d'extraits des six romans finalistes ainsi qu'un dossier en anglais sur www.new-books-in-german.com. Les « blogueurs du Prix du Livre Allemand » présentent sur www.deutscher-buchpreis-blog.de les vingt titres de la première sélection, publient leurs critiques, livrent des informations sur les titres en lice et ouvrent le débat sur ces romans. Retrouvez leurs posts sur la page Facebook du Prix du Livre Allemand et avec le mot-clé **#dbp18**.

À télécharger

[Photo de presse et informations sur les titres nominés](#)

Francfort-sur-le-Main, le 11 septembre 2018

Contact pour la presse :

Association des Éditeurs et Libraires Allemands

Thomas Koch, Directeur du Service Presse et Relations Publiques

Tél. : +49 (0) 69 1306-293, e-mail : t.koch@boev.de

Cathrin Mund, Responsable des Relations Publiques

Tél. : +49 (0) 69 1306-292, e-mail : mund@boev.de